

ООО «Терумо Рус»

Бизнес-Центр «Северная Башня»
123112, г. Москва, Россия,
ул. Тестовская, дом 10, этаж 13,
помещение I, офис 5
Tel.: +7 495 988 4740
Fax: +7 495 988 4739

www.terumo-europe.com

Генеральный директор ООО "Терумо Рус "

Уэно Минору

"12" апреля 2021 г.

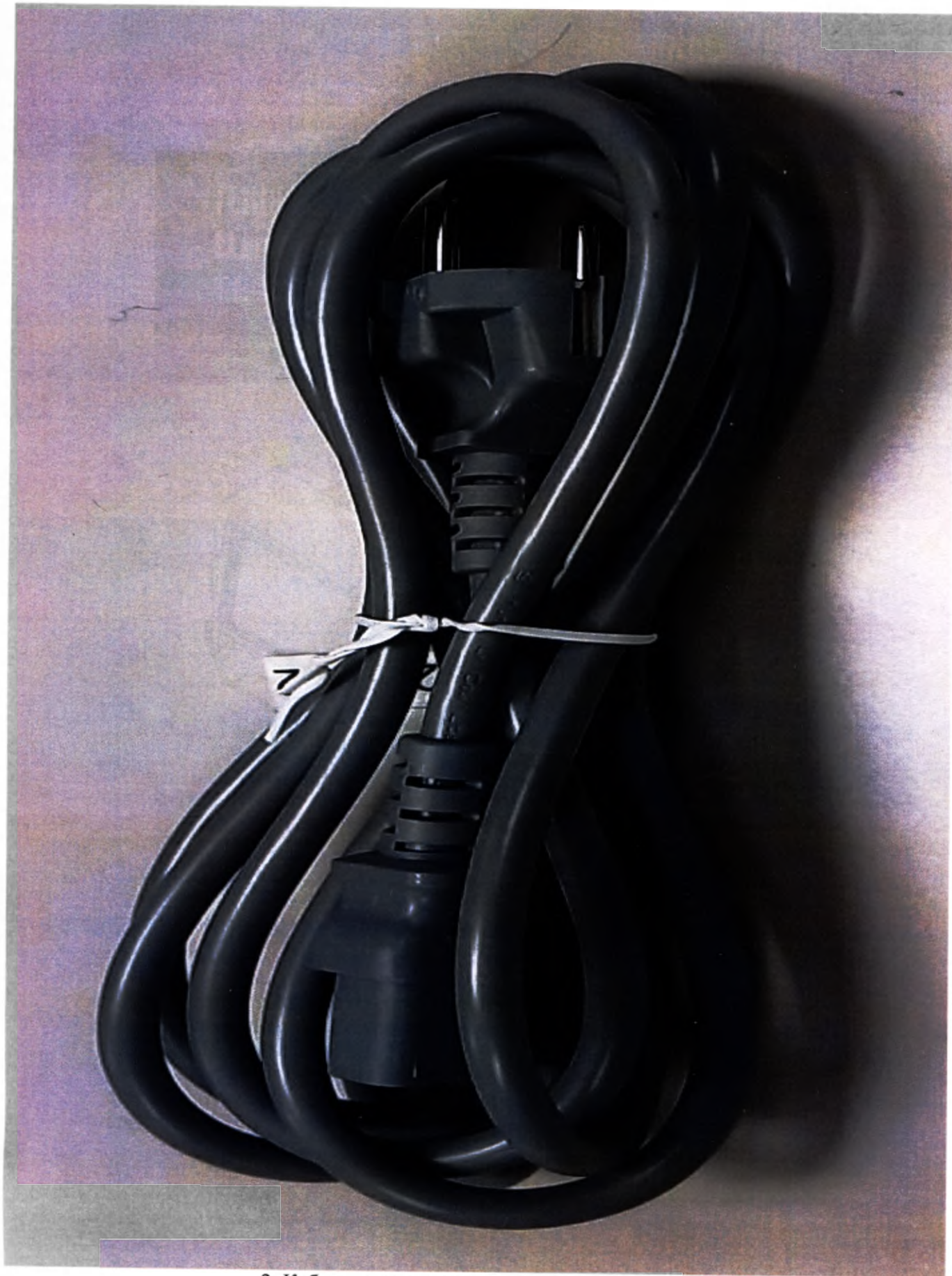


Фотографические изображения медицинского изделия

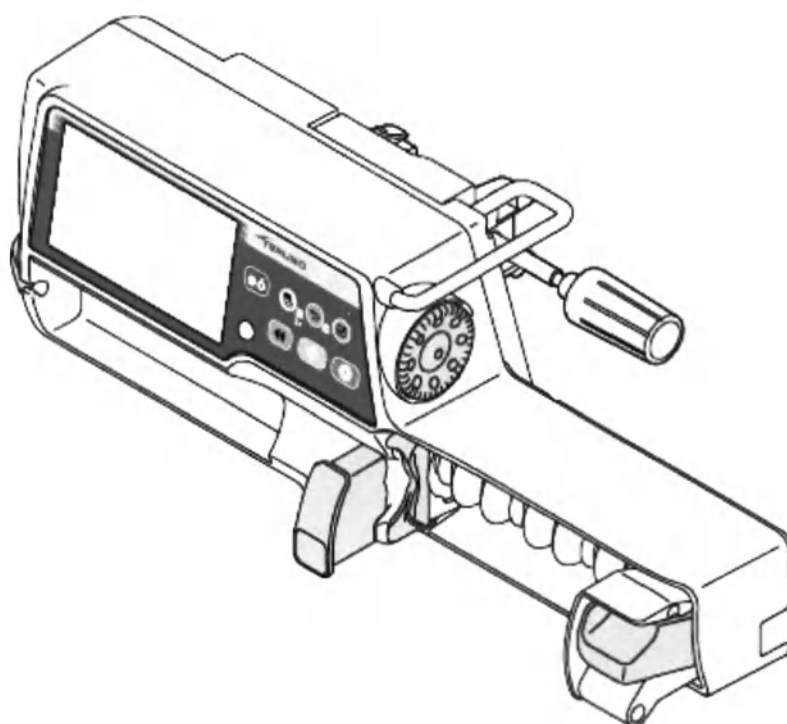
Насос шприцевой TERUFUSION типа SS3 с принадлежностями в вариантах
исполнения



1. Насос (лицевая сторона)



2. Кабель питания от сети переменного тока

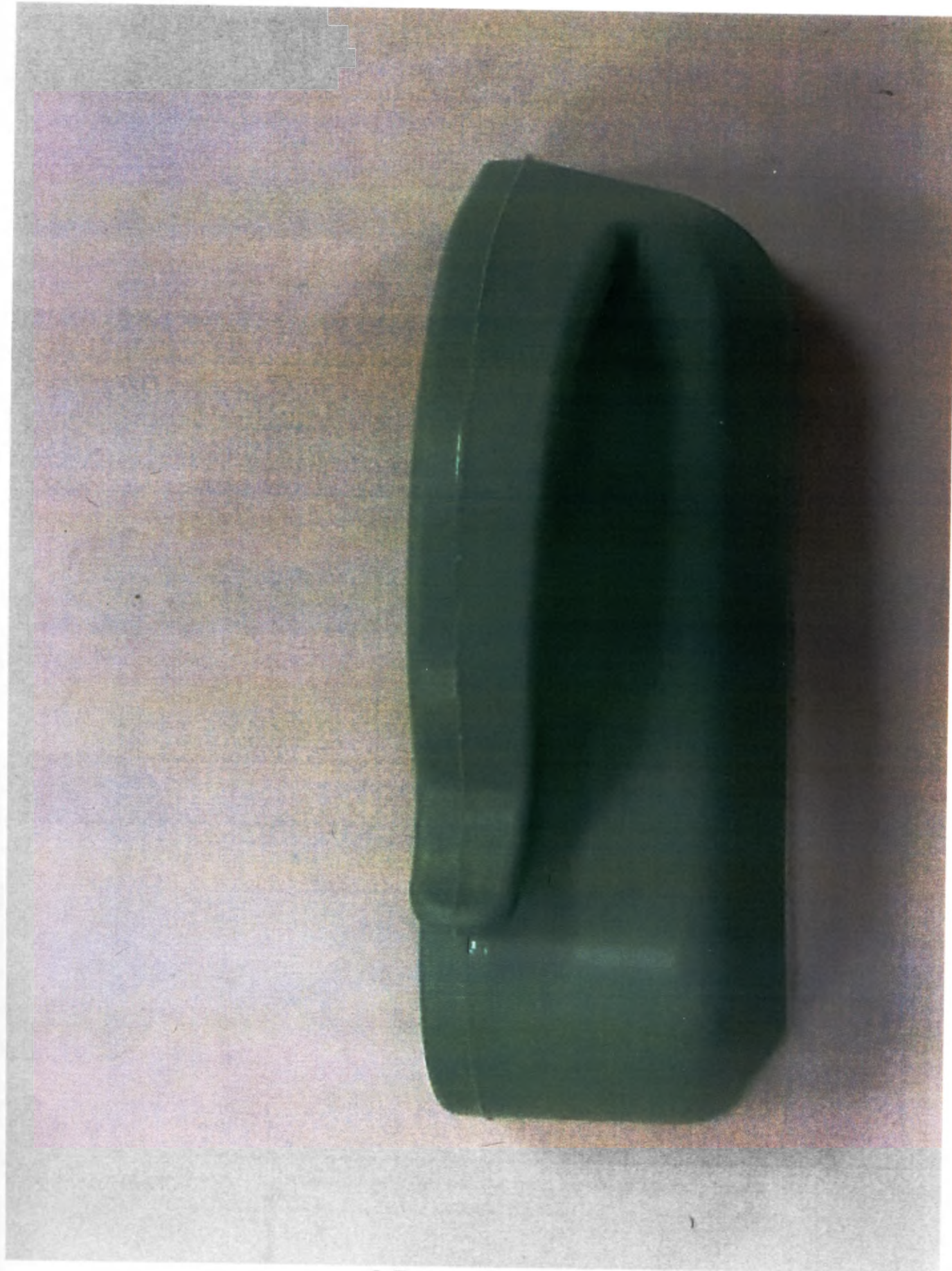
TERUFUSION™**Шприцевый насос типа SS3
TE-SS730/TE-SS830****Руководство по эксплуатации****CE 0197**

Храните данное руководство по эксплуатации в удобном месте, чтобы обратиться к нему в будущем в случае необходимости. Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкции и действуйте в соответствии с ними. Регулярно проводите техническое обслуживание и проверки, чтобы обеспечить безопасное использование данного устройства и продлить его срок службы.

TERUMO**3. Руководство по эксплуатации**



4. Зажим-крепление на стойку (винтового типа)



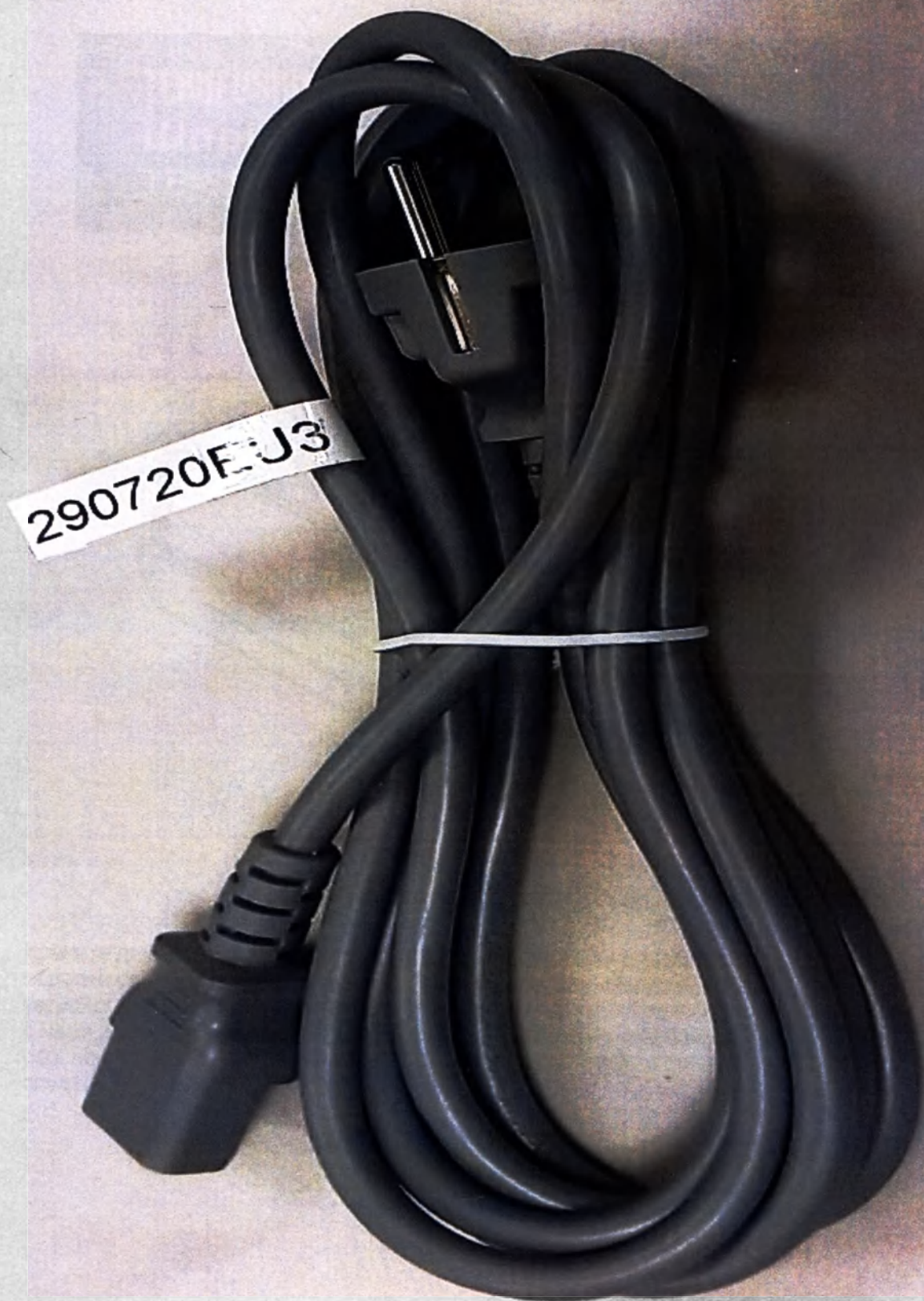
5. Держатель трубки



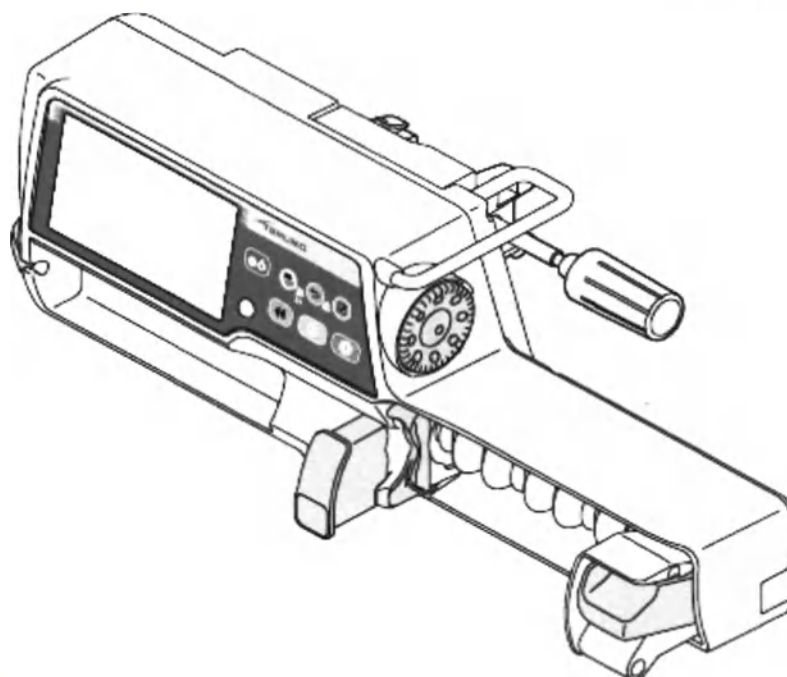
6. Крышка разъёма внешней коммуникации/вызова медсестры



1. Насос (лицевая сторона)



2. Кабель питания от сети переменного тока

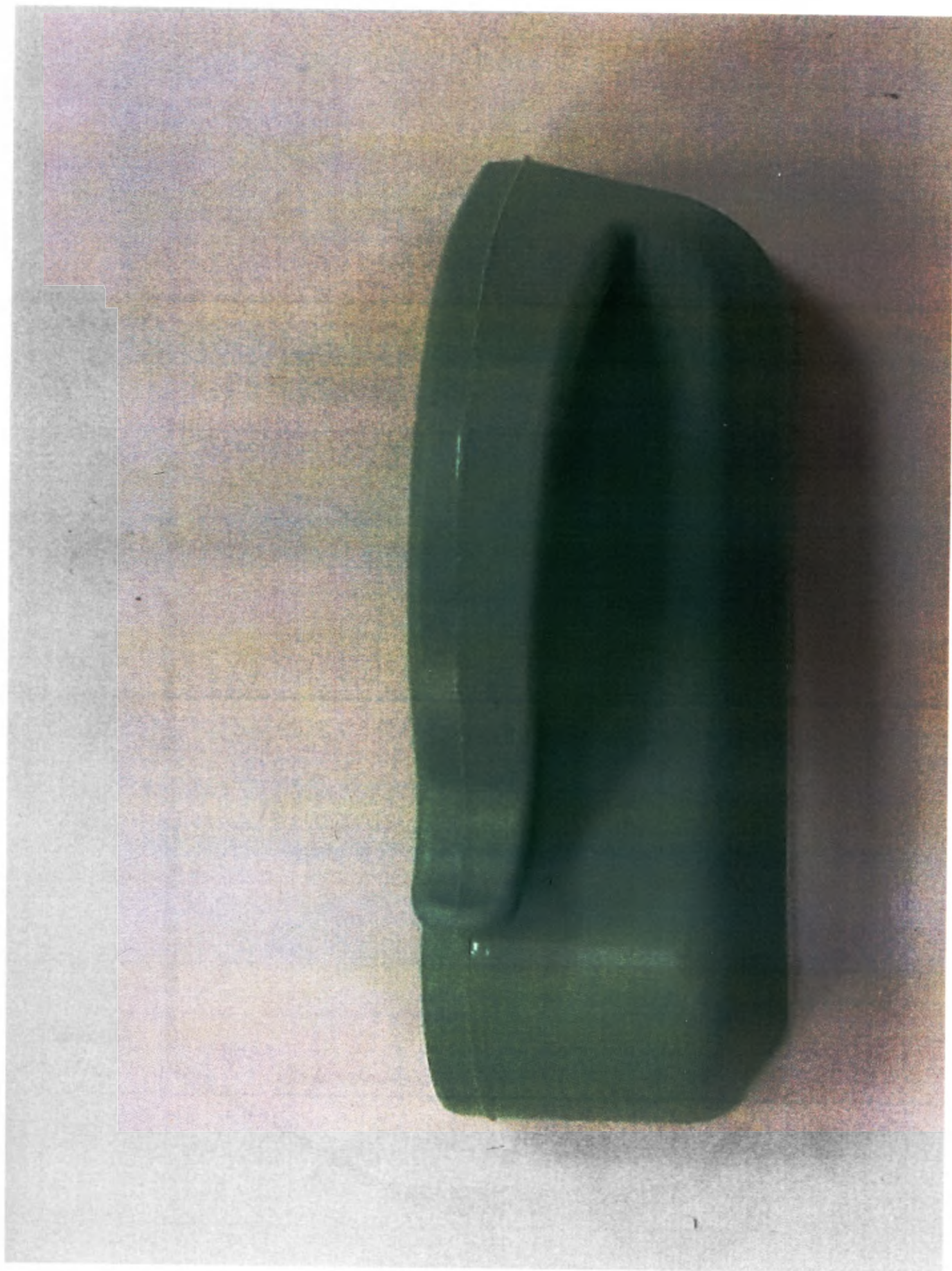
TERUFUSION™**Шприцевый насос типа SS3
TE-SS730/TE-SS830****Руководство по эксплуатации****C € 0197**

Храните данное руководство по эксплуатации в удобном месте, чтобы обратиться к нему в будущем в случае необходимости. Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкции и действуйте в соответствии с ними. Регулярно проводите техническое обслуживание и проверки, чтобы обеспечить безопасное использование данного устройства и продлить его срок службы.

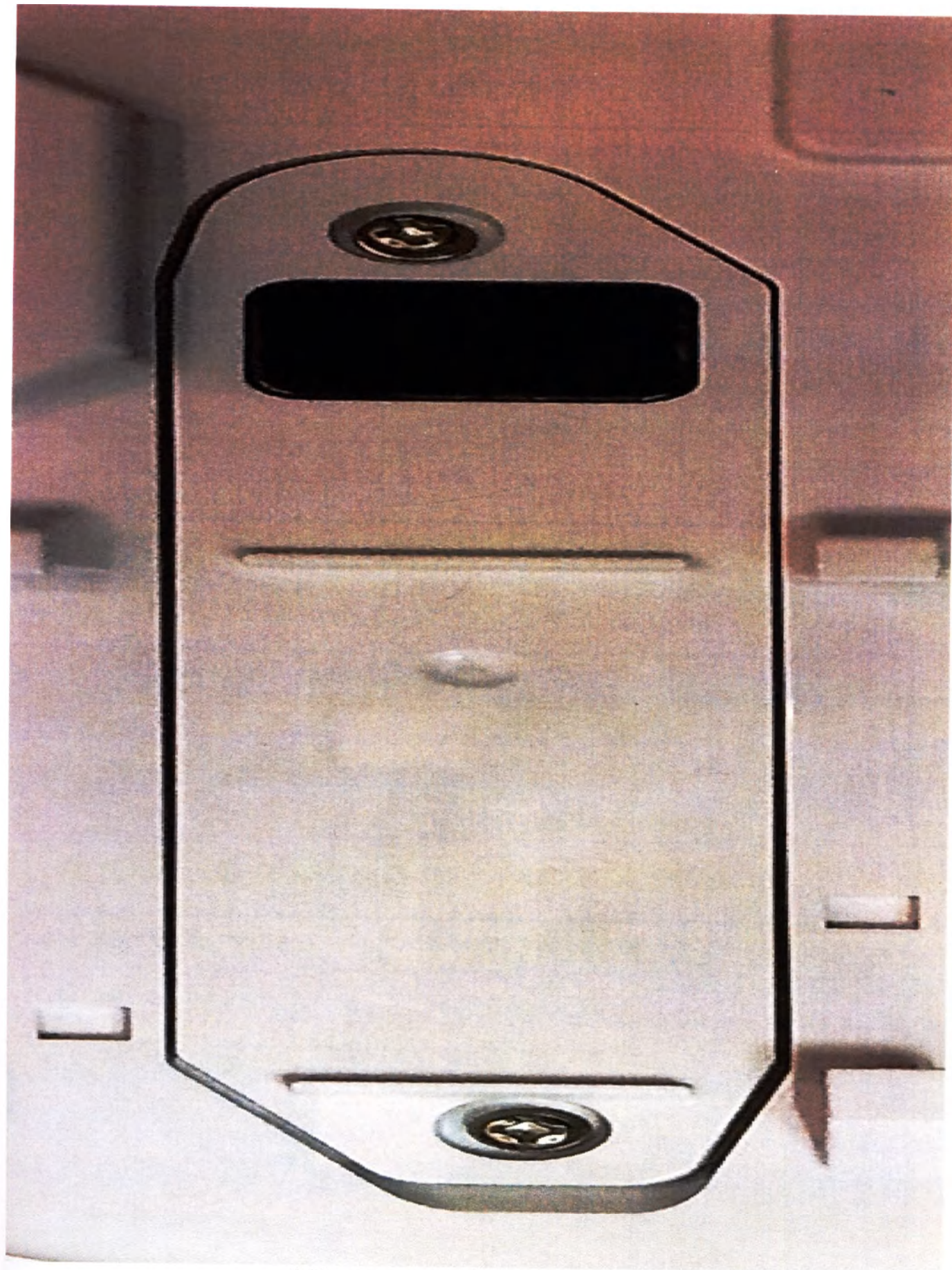
The logo for TERUMO, featuring a stylized, curved line above the word "TERUMO" in a bold, sans-serif font.**3. Руководство по эксплуатации**



4. Зажим-крепление на стойку (винтового типа)



5. Держатель трубки



6. Крышка разъёма ИК-коммуникации



1. Зажим-крепление на стойку TERUFUSION One Touch



1. Зажим-крепление на стойку TERUFUSION One Touch (маркировка)

TERUMO TERUFUSION Drug Library Manager

Gestionnaire de bibliothèque médicale / Medikamentenbibliothek-Manager / Drug Library
Manager / Software per la Gestione della Libreria dei Farmaci /
Geneesmiddelenbibliotheek Manager / Программа управления библиотекой препаратов /
Menedżer biblioteki leków

 **TERUMO CORPORATION**
44-1, 2-CHOME, HATAGAYA,
SHIBUYA-KU, TOKYO
151-0072, JAPAN



EC REP

TERUMO EUROPE N.V.
INTERLEUVENLAAN 40,
3001 LEUVEN, BELGIUM



AU Sponsor
TERUMO AUSTRALIA PTY. LTD.
Macquarie Park NSW 2113 Australia



(01)04987350878793(8012)0LM01031001

Version 1.3

version 1.3 / Version 1.3 / versión 1.3 / Versione 1.3 /
Versie 1.3 / версия 1.3 / wersja 1.3

©TERUMO CORPORATION 2020-07 TE_SW800BE_M8_002_005

2. Менеджер библиотеки препаратов TERUFUSION (Менеджер библиотеки препаратов TERUFUSION)

TERUMO TERUFUSION Data Communicator

Communicateur de données / Datenkommunikator / Data Communicator /
Software per il Trasferimento Dati / Data Communicator / Коммуникатор данных /
Komunikator danych

 **TERUMO CORPORATION**
44-1, 2-CHOME, HATAGAYA,
SHIBUYA-KU, TOKYO
151-0072, JAPAN



EC REP

TERUMO EUROPE N.V.
INTERLEUVENLAAN 40,
3001 LEUVEN, BELGIUM



AU Sponsor
TERUMO AUSTRALIA PTY. LTD.
Macquarie Park NSW 2113 Australia



(01)04987350878793(8012)0c01030901

Version 1.3

version 1.3 / Version 1.3 / versión 1.3 / Versione 1.3 /
Versie 1.3 / версия 1.3 / wersja 1.3

©TERUMO CORPORATION 2020-07 TE_SW800BE_M8_004_001 For Drug Library Manager

2. Менеджер библиотеки препаратов TERUFUSION (Коммуникатор данных TERUFUSION)

TERUMO



TERUFUSION™ Drug Library Manager

Gestionnaire de bibliothèque médicale/Medikamentenbibliothek-Manager/Drug Library Manager/
Software per la Gestione della Libreria dei Farmaci/Geneesmiddelenbibliotheek Manager/
Программа управления библиотекой препаратов/Menedżer biblioteki leków

REF : TE*SW800BE

LOT : 2020D

UDI 2020-04



(01)04987350878793(10)2020D



www.terumo-labeling.com

TERUMO CORPORATION 44-1, 2-CHOME, HATAGAYA, SHIBUYA-KU, TOKYO 151-0072, JAPAN

ASHITAKA FACTORY OF TERUMO CORPORATION

150, MAIMAIGI-CHO, FUJINOMIYA CITY, SHIZUOKA PREFECTURE, 418-0015, JAPAN



EG REP TERUMO EUROPE N.V. INTERLEUVENLAAN 40, 3001 LEUVEN, BELGIUM

All brand names are trademarks or registered trademarks of
TERUMO CORPORATION and their respective owners.

MADE IN JAPAN

SY19-6A915-1 (3-9) ■

2. Менеджер библиотеки препаратов TERUFUSION (Маркировка)

TERUMO TERUFUSION

Dose Analyzer with Drug Library Manager

Analyseur de doses avec bibliothèque de médicaments / Dosierungs-Analysierer mit
Medikamentenbibliothek-Manager / Dose Analyzer with Drug Library Manager / Software per la
Gestione della Libreria dei Farmaci e per l'Analisi dell'Archivio Cronologico / Dosisanalyse met
Geneesmiddelenbibliotheek Manager / Анализатор доз с программой управления библиотекой
препаратов / Analizator dawek z menedzerem biblioteki leków



TERUMO CORPORATION

44-1, 2-CHOME, HATAGAYA,
SHIBUYA-KU, TOKYO
151-0072, JAPAN



EC REP

TERUMO EUROPE N.V.
INTERLEUVENLAAN 40,
3001 LEUVEN, BELGIUM



AU Sponsor
TERUMO AUSTRALIA PTY, LTD.
Macquarie Park NSW 2113 Australia



(01)04987350878779(8012)DADLM01031001

Version 1.3

version 1.3 / Version 1.3 / versión 1.3 / Versione 1.3 /
Versie 1.3 / версия 1.3 / wersja 1.3

©TERUMO CORPORATION 2020-07 TE_SW800PE_M8_002_005

3. Программный пакет TERUFUSION (Анализатор доз TERUFUSION с менеджером библиотеки препаратов)

TERUMO TERUFUSION Data Communicator

Communicateur de données / Datenkommunikator / Data Communicator /
Software per il Trasferimento Dati / Data Communicator / Коммуникатор данных /
Komunikator danych

 **TERUMO CORPORATION**
44-1, 2-CHOME, HATAGAYA,
SHIBUYA-KU, TOKYO
151-0072, JAPAN



EC REP

TERUMO EUROPE N.V.
INTERLEUVENLAAN 40,
3001 LEUVEN, BELGIUM



AU Sponsor
TERUMO AUSTRALIA PTY. LTD.
Macquarie Park NSW 2113 Australia



(01)04987350878793(8012)0c01030901

Version 1.3

version 1.3 / Version 1.3 / versión 1.3 / Versione 1.3 /
Versie 1.3 / версия 1.3 / wersja 1.3

©TERUMO CORPORATION 2020-07 TE_SW800BE_M8_004_001 For Drug Library Manager

3. Программный пакет TERUFUSION (Коммуникатор данных TERUFUSION)

TERUMO

MD



TERUFUSION™ Software Package

Paquet logiciel/Softwarepaket/Paquete de software/Pacchetto software/Software pakket/
Пакет программного обеспечения/Pakiet oprogramowania

REF : TE*SW800PE

LOT : 2020D

UDI

2020-04



(01)04987350878778(10)2020D



www.terumo-labeling.com

TERUMO CORPORATION 44-1, 2-CHOME, HATAGAYA, SHIBUYA-KU, TOKYO 151-0072, JAPAN

ASHITAKA FACTORY OF TERUMO CORPORATION

150, WAIWAGI-CHO, FUJINOMIYA CITY, SHIZUOKA PREFECTURE, 418-0015, JAPAN



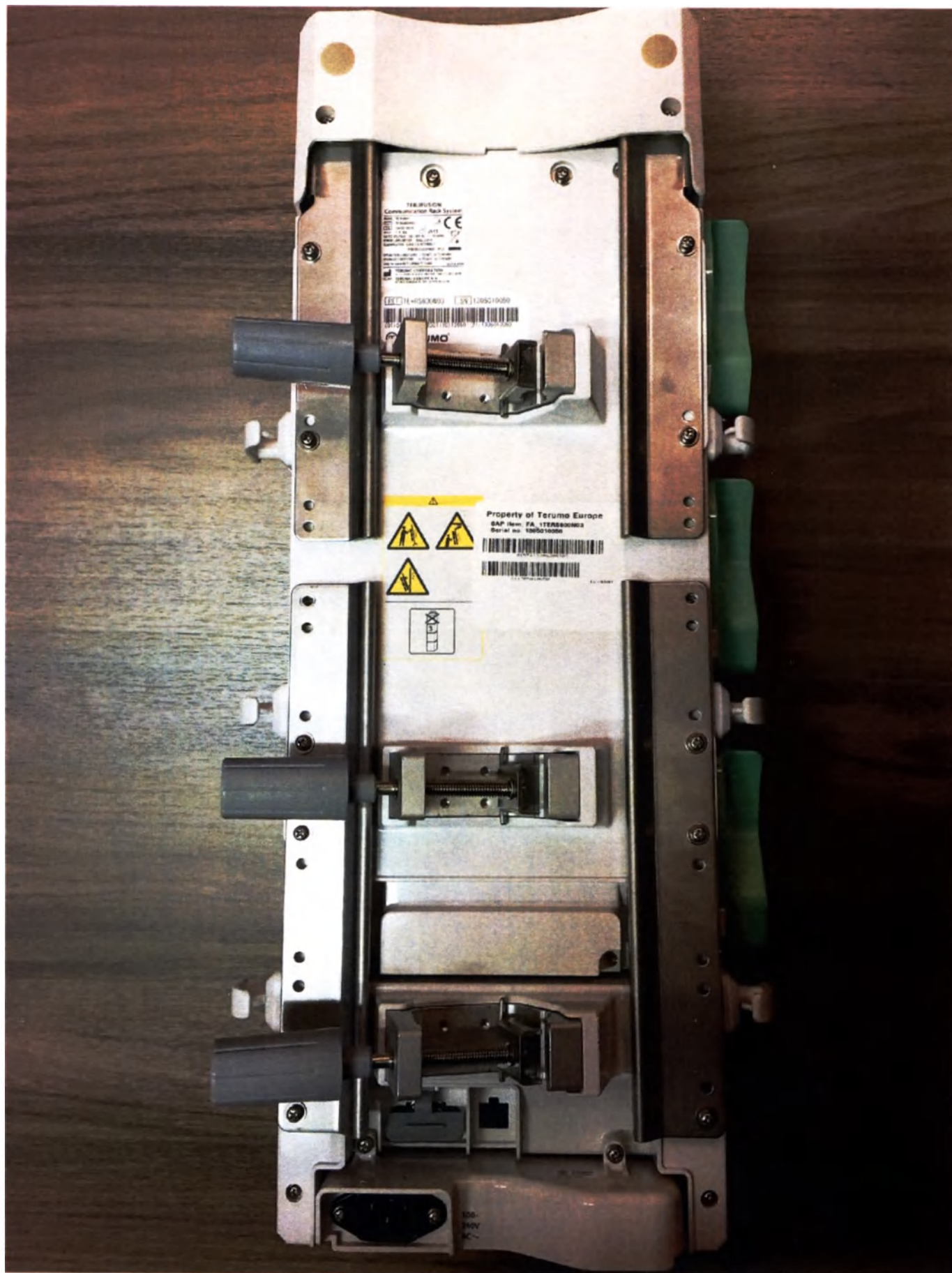
TERUMO EUROPE N.V. INTERLEUVENLAAN 40, 3001 LEUVEN, BELGIUM

All brand names are trademarks or registered trademarks of
TERUMO CORPORATION and their respective owners.

MADE IN JAPAN

SY19-6A916-1 (3-8) ■

3. Программный пакет TERUFUSION (Маркировка)



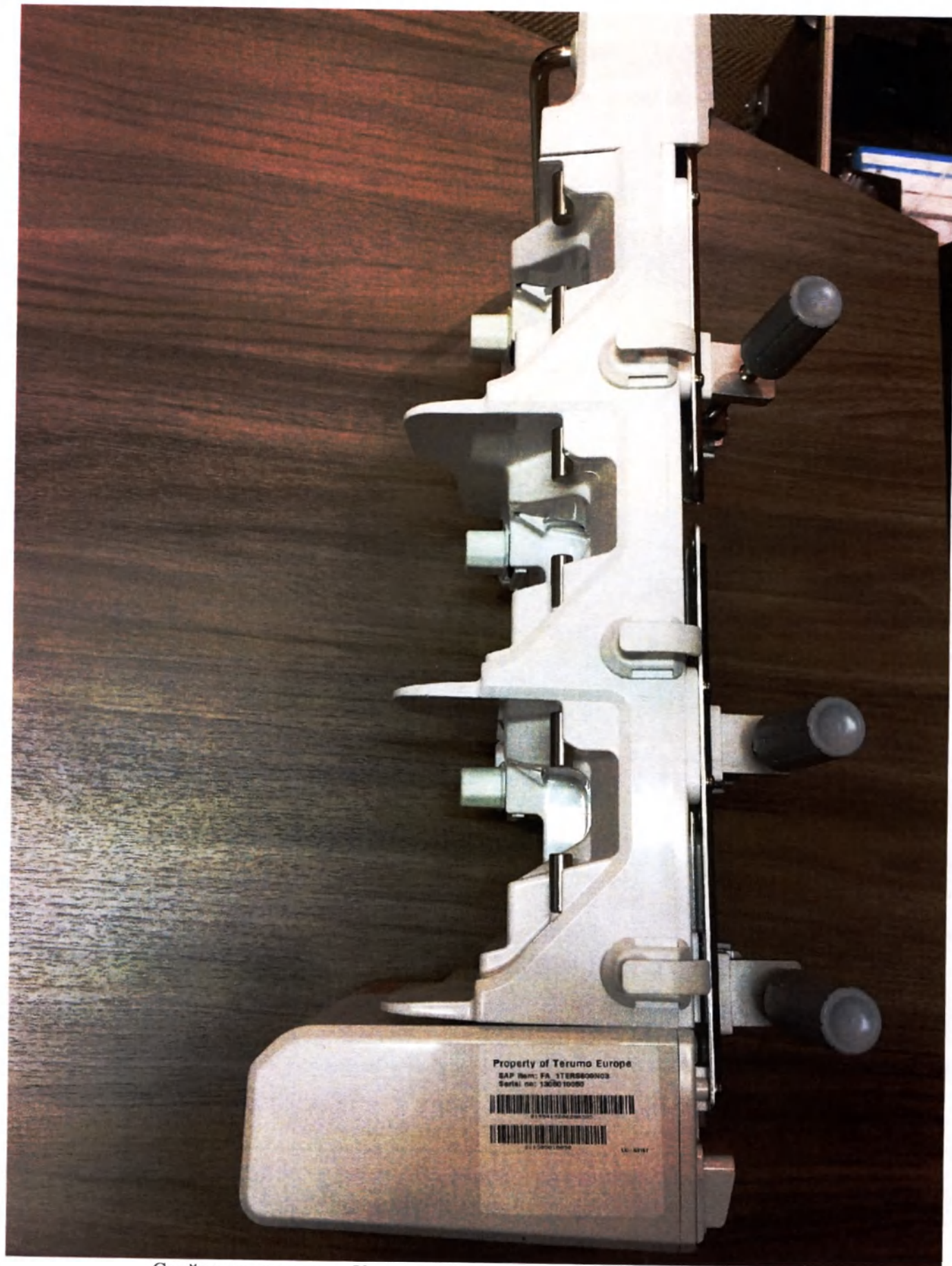
Стойка на примере: «Коммуникационная стойка TERUFUSION» (1)



Стойка на примере: «Коммуникационная стойка TERUFUSION» (2)



Стойка на примере: «Коммуникационная стойка TERUFUSION» (3)



Стойка на примере: «Коммуникационная стойка TERUFUSION» (4)



外箱：ダンボール ポリ袋：PE

Box = 2 = 3

LABEL
ラベル
貼り面



Property of Terumo Europe
SAP Item: 73 1700224
Based on: 100000000

TERUMO
TERUFUSION®
Syringe Pump TE-SS732
Pousse-seringue / Spritzenpumpe / Bomba de jeringa / Pompa a siringa /
Spuitpomp / Wtryskarka nacoc / Pompa strzykawkowa
REF TE-SS732RU1
SN 1902010005
2019
CE 0197
TERUMO CORPORATION 4-1-3, CHOMEI, HATAGAYA, SHIBUYA-KU, TOKYO 151-8502, JAPAN
TERUMAC EUROPE NV 1870, DE WILDELAAN 41, 2031 LAUREN, BELGIUM
MADE IN JAPAN



Упаковочный ящик для насоса шприцевого TERUFUSION типа SS3 (на примере: «Насос шприцевой TERUFUSION типа SS3, вариант исполнения TE-SS732») (1)



Упаковочный ящик для насоса шприцевого TERUFUSION типа SS3 (на примере: «Насос шприцевой TERUFUSION типа SS3, вариант исполнения TE-SS732») (2)



Упаковочный ящик для зажима-крепления на стойку TERUFUSION One Touch



Упаковочный ящик для стойки (на примере: «Коммуникационная стойка TERUFUSION»)

Насос шприцевой TERUFUSION типа SS3 с принадлежностями

Регистрационное удостоверение: РЗН XXXX/XXXX от ДД.ММ.ГГГГ

Производитель: TERUMO CORPORATION (ТЕРУМО КОРПОРЕЙШН), 44-1, 2-chome, Natagaya, Shibuya-ku, Tokyo, 151-0072, Japan (Япония)

Страна производства: Япония

Дата производства и серийный номер указаны на основной маркировке изделия

Назначение; нормативная документация, требованиям которой соответствует медицинское изделие; массогабаритные характеристики и срок службы изделия указаны в документации пользователя

Уполномоченный представитель производителя:

ООО "Терумо Рус", 123112, г. Москва, ул. Тестовская, д. 10, эт.13, пом.1, ком.5

LC-63482

Считаем возможным распространить фотографические изображения на все варианты исполнения медицинского изделия:

Насос шприцевой TERUFUSION типа SS3 с принадлежностями в вариантах исполнения:

- I. Насос шприцевой TERUFUSION типа SS3, вариант исполнения TE-SS730, в составе:
 1. Насос
 2. Кабель питания от сети переменного тока
 3. Руководство по эксплуатации
 4. Зажим-крепление на стойку (винтового типа)
 5. Держатель трубки
 6. Крышка разъёма внешней коммуникации/вызова медсестры
- II. Насос шприцевой TERUFUSION типа SS3, вариант исполнения TE-SS732, в составе:
 1. Насос
 2. Кабель питания от сети переменного тока
 3. Руководство по эксплуатации
 4. Зажим-крепление на стойку (винтового типа)
 5. Держатель трубки
 6. Крышка разъёма внешней коммуникации/вызова медсестры
- III. Насос шприцевой TERUFUSION типа SS3, вариант исполнения TE-SS830, в составе:
 1. Насос
 2. Кабель питания от сети переменного тока
 3. Руководство по эксплуатации
 4. Зажим-крепление на стойку (винтового типа)
 5. Держатель трубки
 6. Крышка разъёма ИК-коммуникации
- IV. Насос шприцевой TERUFUSION типа SS3, вариант исполнения TE-SS835, в составе:
 1. Насос
 2. Кабель питания от сети переменного тока
 3. Руководство по эксплуатации
 4. Зажим-крепление на стойку (винтового типа)
 5. Держатель трубки
 6. Крышка разъёма ИК-коммуникации
- V. Принадлежности:
 1. Зажим-крепление на стойку TERUFUSION One Touch
 2. Менеджер библиотеки препаратов TERUFUSION
 3. Программный пакет TERUFUSION
 4. Стандартная стойка TERUFUSION
 5. Коммуникационная стойка TERUFUSION
 6. Коммуникационная стойка TERUFUSION (расширенная)



Всего пронумеровано,
прошнуровано и
отпечатано печатей
34 листа (ов)